

A woman with long dark hair in a ponytail, wearing a white bathrobe, is walking away from the camera on a wooden deck. To her left are several lounge chairs with cushions and rolled-up towels. The background features a modern building with horizontal slats and some greenery.

TH

... hotel directory

PortoBay
LIBERDADE

ADAPTADORES Contacte a receção.

AEROPORTO

O aeroporto da portela encontra-se a 7km do hotel.
Em condições normais de trânsito recomenda-se a partida
para o aeroporto 2h30 antes do voo.
Contacte a receção para informações sobre serviços de transfer.

ÁGUA POTÁVEL A água da torneira é potável.
Contudo, devido à sua composição mineral, recomendamos água engarrafada.

ALARME DE INCÊNDIO

Todos os quartos estão equipados com detetores de incêndio de alta sensibilidade.
O sistema de alarme será ativado em caso de excesso de fumo no quarto.
Todas as saídas de emergência estão sinalizadas com iluminação própria.
Informe imediatamente a receção se der conta de algum problema.
Em caso de incêndio nunca use os elevadores.

ALMOFADAS, LENÇÓIS E TOALHAS Contacte o housekeeping.

AR CONDICIONADO

Todos os quartos possuem regulador de temperatura para o seu total conforto.
Ao abrir a porta da varanda o ar condicionado desliga-se automaticamente.

ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO

Não são permitidos animais de estimação no hotel.

“BABYSITTING”

Contacte a receção com 24 horas de antecedência.

BAGAGEM Contacte a receção.

BANHEIRA DE BEBÉ Contacte o housekeeping.

BANHO TURCO Das 07h00 às 22h00, spa (pisos -1).

BARES

AVIATOR6: das 10h30 às 00h30 (pisos 0).
DECK7: das 11h00 às 18h00 no inverno, até às 22h00 no verão (terraço).

BERÇO Contacte a receção.

BOTIJA DE ÁGUA QUENTE Contacte o housekeeping.

BUSINESS CENTRE

Serviço gratuito. Das 08h00 às 22h00 (pisos -1).

C

CABELEIREIRO

Para reservas contacte a receção.

CABIDES

Contacte o housekeeping para cabides adicionais.

CADEIRA ADAPTADA PARA BANHEIRA/DUCHE

Contacte o housekeeping.

CADEIRA DE RODAS

Contacte a receção.

CAFÉ E CHÁ NOS QUARTOS

Primeiro set à sua disposição gratuitamente.

Contacte o room service para reposição.

CALÇADEIRA

Contacte o housekeeping.

CÂMBIOS Contacte a receção.

CARTÕES DE CRÉDITO

Aceitamos os principais cartões de crédito.

CESTO DE PIQUENIQUE

Faça o seu pedido para o room service com 24h de antecedência.

CHÁ DA TARDE

Servido no aviator⁶ e no deck⁷ das 15h30 às 17h00.

Sob pedido.

CHALEIRA

Disponível sob pedido.

CHAPÉUS DE CHUVA

Contacte a receção.

CHAVE DE QUARTO

Contacte a receção caso perca a sua chave ou esta deixe de funcionar.

CHECK-OUT

A hora limite de saída do quarto é às 12h00.

Se desejar prolongar, contacte a receção na véspera do dia de partida de modo a verificar disponibilidade.

CHEQUES PESSOAIS

O hotel não aceita cheques pessoais.

COFRE

No seu quarto encontrará um cofre gratuito à sua disposição.

O hotel não é responsável pelos objetos de valor deixados nos quartos.

D

DESPERTAR

Contacte a receção.

DIETA

Preparamos menus especiais de dieta. contacte a receção.

E

EMERGÊNCIA NA CASA DE BANHO

Em caso de emergência existe na banheira uma campainha acionada por um fio.

ENERGIA

A corrente disponível no seu quarto é de 220V.

A tomada da casa de banho é destinada às máquinas de barbear e secadores.

Por favor não use para outro efeito.

ESCOVA DE DENTES

Contacte o housekeeping.

ESCOVA PARA FATOS

Contacte o housekeeping.

ESPLANADAS

AVIATOR6: das 10h30 às 00h30 (piso 0).

DECK7: das 11h00 às 18h00 no inverno, até às 22h00 no verão (terraço).

BISTRÔ4: experimente o conceito de bistronomie,
sob a assinatura do chefe benoît sinthon.

Das 12h30 às 15h00 e das 19h00 às 22h30. sexta e sábado até 23h00 (piso 0).

ESTACIONAMENTO

Garagem subterrânea disponível 24h mediante pagamento.

A porta de acesso é acionada com a chave do quarto.

F

FERRO E TÁBUA DE ENGOMAR

Contacte o housekeeping.

G

GELO

Contacte o room service. Taxa de serviço aplicável.

GINÁSIO

À sua disposição gratuitamente, das 07h00 às 22h00 (piso -1).

I

INTERNET

Todo o hotel tem acesso gratuito wifi e terminais de acesso à internet, Também gratuitos, no business centre (piso -1).

J

JACUZZI

Temos um jacuzzi à sua disposição no terraço do hotel, junto ao bar deck7 (terraço) das 10h00 às 18h00 no inverno, até às 20h00 no verão.

JORNAIS

Disponível online gratuitamente, através da aplicação pressreader. Contacte a receção para mais informações.

K

KIT DE BARBEAR

Contacte o housekeeping.

L

LAVANDARIA E LIMPEZA A SECO Para informação sobre preços e horários, Consulte a lista que se encontra no roupeiro do seu quarto.

MINIBAR

Todos os quartos possuem minibar com bebidas e “snacks”.
Contacte o room service.

NÃO FUMADORES

De acordo com a lei portuguesa art.4. nº37/2007,
todas as áreas interiores do hotel são “não fumadores”.

NÃO INCOMODAR

Se desejar não ser incomodado,
coloque no lado de fora da sua porta o respetivo cartão de aviso.
Se desejar não ser incomodado por chamadas telefónicas, avise a receção.

PEQUENO-ALMOÇO

No restaurante bistrô4, das 07h00 às 10h30 (sábados e domingos até às 11h00).
Se desejar tomar o pequeno-almoço no quarto, contacte o room service ou
preencha o impresso respetivo disponível no seu quarto.
Deixe-o do lado de fora da porta antes das 02h00. taxas de serviço aplicáveis.

PERDIDOS E ACHADOS Contacte housekeeping.

PISCINAS

Piscina interior aquecida, com hidromassagem e luz natural.
das 07h00 às 22h00 (pisos -1).

PRIMEIROS SOCORROS Contacte a receção.

RESTAURANTES

BISTRÔ4 : experimente o conceito de bistronomie,
sob a assinatura do chefe benoît sinthon.
Das 12h30 às 15h00e das 19h00 às 22h30. sexta e sábado até 23h00 (pisos 0).

ROOM SERVICE

Disponível 24 horas. Contacte o room service. taxa de serviço aplicável.

S

SAUNA

das 07h00 às 22h00, spa (pisos -1).

SEGURANÇA

Tomamos todas as precauções para assegurar total conforto e segurança aos nossos hóspedes, mas devemos estar sempre preparados para o inesperado. Leia esta informação com atenção no capítulo final “para sua segurança”.

SPA

4 salas de tratamento (2 duplas), sala de relaxamento, segunda a sexta das 10h00 às 21h00, sábado e domingo das 10h00 às 20h00 (pisos -1).

SUSTENTABILIDADE

Entre nós, a sustentabilidade é uma máxima bem presente. Desenvolvemos a nossa ação de uma forma sustentável com a comunidade. Diariamente implementamos medidas de respeito ambiental, social e económico. Veja o nosso compromisso em www.portobay.com

T

TELEFONE

No seu telefone encontra teclas de marcação rápida para os serviços do hotel mais utilizados. O hotel também dispõe de um sistema de ligação direta de chamadas para o exterior: marque o algarismo “0” antes do número*. Todas as chamadas efetuadas no quarto, ficam registadas automaticamente e os seus custos serão incluídos na fatura. Para qualquer informação suplementar ou tarifas, contacte a receção.

TELEVISÃO

O hotel dispõe de canal interno e de smart TV.

TERRAÇO

Deck7, jacuzzi, lounge e esplanada com serviço de bebidas e comidas ligeiras.

TOALHAS DE PISCINA

Encontram-se na receção do spa.

TRANSFERES

Contacte a receção.

Tomámos todas as precauções para assegurar total conforto e segurança aos nossos hóspedes mas devemos estar sempre preparados para o inesperado. Leia esta informação com atenção.

PRECAUÇÕES

É proibido fumar em todo o interior do hotel.
Não utilize os candeeiros para secar roupa.
Não use utensílios elétricos para cozinhar.
Certifique-se de que sabe desligar o sistema de ar condicionado.
Desligue o ferro de engomar depois da sua utilização.

LEMBRE-SE

A maioria dos acidentes ocorrem através da inalação de fumo ou de gases tóxicos.
Mantenha-se sempre junto ao chão em presença de fumo.
Não volte ao seu quarto para buscar objetos esquecidos.
Não utilize o elevador em caso de incêndio.

SE NECESSITAR DE ATENÇÃO ESPECIAL

Se tiver problemas físicos avise a receção aquando da sua chegada ou então o mais rápido possível depois de chegar.

SAÍDAS DE EMERGÊNCIA

Estão visíveis e marcadas com as letras “exit-saída”.
Um plano indicando onde estão localizadas as saídas de emergência, extintores, mangueiras de incêndio e alarmes de incêndio, está afixado na porta do seu quarto.
Em cada andar existe um painel na parede com informação sobre saídas de emergência.
Em caso de fumo excessivo terá dificuldade em localizar as saídas de emergência, por isso o hotel recomenda que:
aprenda como encontrar e abrir a porta do quarto às escuras.
verifique a localização das saídas de emergência, extintores, mangueiras de incêndio e alarmes de incêndio no seu piso.
Conte o número de portas de quarto entre a sua porta e pelo menos duas saídas de emergência.

ALARME DE INCÊNDIO

Se soar o alarme de incêndio não entre em pânico.
Feche a porta da varanda e a porta do quarto.
Apalpe a porta e a maçaneta da porta com as costas da sua mão.
Se a porta e maçaneta não se encontrarem quentes: abra a porta com cuidado, mas esteja preparado para fechá-la imediatamente, se necessário.
Se houver fumo no corredor fique o mais próximo do chão possível.
Mova-se apoiado nas mãos e joelhos.
Siga para a saída de emergência mais próxima sem usar o elevador.
Se a saída se encontrar bloqueada, volte para o seu quarto.
se a porta ou maçaneta estiverem anormalmente quentes:
Não abra a porta e fique no seu quarto.
Consulte “se necessitar de ficar no seu quarto”.

SE ENCONTRAR UM PEQUENO INCÊNDIO

Não entre em pânico.

Apague-o.

Avise a recepção da sua ação.

SE ENCONTRAR UM GRANDE INCÊNDIO

Não entre em pânico.

Ative o alarme de incêndio mais próximo.

Ligue para a recepção.

Deixe o hotel se possível, sem utilizar o elevador.

Feche a porta contra o incêndio se impossibilitado de deixar o seu quarto.

Consulte “se necessitar de ficar no seu quarto”.

SE UM INCÊNDIO TIVER INÍCIO NO SEU QUARTO

Não entre em pânico.

Evacue o seu quarto imediatamente.

Feche bem a porta ao sair.

Ative o alarme de incêndio.

Avise os quartos mais próximos.

Avise a recepção através do telefone mais próximo.

Dirija-se para local de segurança através das saídas de emergência sem usar o elevador.

SE NECESSITAR DE FICAR NO SEU QUARTO

Não entre em pânico.

Desligue o ar condicionado.

Feche a porta da varanda.

Encha a banheira com água

Para servir de reservatório de segurança.

Telefone para a recepção a avisar a sua localização.

Com ajuda de toalhas e lençóis molhados tape as frestas das portas e entradas de ar.

Retire os cortinados das janelas.

Se o fumo entrar no seu quarto, Proteja a cabeça com um lençol molhado.

Se o ar ficar irrespirável com excesso de fumo, abra uma frincha na porta da varanda.

Se a porta da varanda não abrir e não houver fumo ou fogo vindo de um piso inferior, parta o vidro com uma cadeira ou gaveta.

Esta informação foi concebida através de fontes especializadas. Contudo, não invalida que outras medidas se revelem mais acertadas em idênticas condições ou circunstâncias.

A

ADAPTERS

Contact reception.

AFTERNOON TEA

Served at aviator6 and deck7 from 3.30pm to 5pm.
upon request.

AIRPORT

Portela airport is 7km from the hotel.
Under normal traffic conditions, we recommend leaving
for the airport 2.5 hours before your flight.

AIR CONDITIONING

All rooms have air conditioning for your total comfort.
on opening the veranda door,
The air conditioning switches off automatically.

ALARM CALL

Contact reception.

B

BABYSITTING

Contact reception 24 hours in advance.

BABY BATHTUB

Contact housekeeping.

BARS

AVIATOR6: from 10.30am to 12.30pm (level 0).
DECK7: from 11am to 6pm in winter, until 10pm in summer (rooftop).

BREAKFAST

At the bistrô4 restaurant, from 7am to 10.30am
(saturdays and sundays until 11am).
If you wish to have breakfast in your room,
Contact room service or fill in the form available in your room.
Leave it outside the door before 2am.
Service charges will apply.

BUSINESS CENTRE

Free service. From 8am to 10pm (floor -1).

C

CHAIR ADAPTED FOR BATHTUB/SHOWER

Contact housekeeping.

CHECK-OUT

Check-out is at 12am. If you wish to leave the room later, contact reception the day before your departure to check for availability.

CLOTHES BRUSH

Contact housekeeping.

COTS

Contact reception.

CURRENCY EXCHANGE

Contact reception.

CREDIT CARDS

We accept all major credit cards.

D

DIETARY REQUIREMENTS

We can prepare special diet menus. Contact reception.

DRINKING WATER

Tap water is safe to drink. however, due to its mineral composition, we recommend bottled water.

DO NOT DISTURB

If you do not wish to be disturbed, place the card on the outside of your door. If you do not wish to be disturbed by telephone calls, inform reception.

E

ELECTRICITY

The current available in your room is 220V.

Please only use the socket in the bathroom for hairdryers and electric shavers.

EMERGENCY IN THE BATHROOM

In the event of an emergency there is a pull-cord alarm over the bath.

F

FIRE ALARM

All rooms are fitted with ultra-sensitive fire detectors.
The alarm system will be activated if excess smoke is detected in the room.

All emergency exit signs are illuminated.
Inform the reception immediately if you discover any problem.
Never use the lifts in the event of fire.

FIRST AID

Contact reception.

G

GYM

Available free of charge between 7am and 10pm (floor -1).

H

HAIRDRESSER

To book, contact reception.

HANGERS

Contact housekeeping for additional hangers.

HOT WATER BOTTLE

Contact housekeeping.

I

ICE

Contact room service.
Service tax will be applied.

INTERNET

The entire hotel has free wifi access.
We also provide a computer in the business centre which is free to use (floor -1).

IRON AND IRONING BOARD

Upon request. Contact housekeeping.

J

JACUZZI

We have a jacuzzi available on the hotel's terrace, next to the deck7 bar (rooftop), from 10am to 6pm in winter until 8pm in summer (rooftop).

K

KETTLE

Available upon request.

L

LAUNDRY AND DRY CLEANING

For information and opening times, please check the list in the wardrobe in your room.

LOST PROPERTIES

Contact housekeeping.

M

MINI-BAR

Rooms have a minibar with drinks and snacks. Contact room service.

N

NEWSPAPERS

Available online for free via the pressreader app. Contact reception for more information.

NO SMOKING

In accordance with portuguese law (article 4 of law no. 37/2007), smoking is prohibited in all of the hotel's indoor areas.

OUTDOOR SEATING

BISTRÔ4 : from 12.30pm to 3pm and from 7pm to 10.30pm,
friday and saturday until 11pm (floor 0)

AVIATOR6 : from 10.30am to 12.30pm (floor 0).

DECK7 : from 11am to 6pm in winter
until 10pm in summer (rooftop).

P

PARKING

Underground car park available 24 hours a day.
the door can be opened using your room key.

PERSONAL CHEQUES The hotel does not accept personal cheques.

PETS

Pets are not permitted at the hotel.

PICNIC BASKETS

Request one from room service at least 24 hours in advance.

PILLOWS, SHEETS AND TOWELS Contact housekeeping.

POOL

Heated indoor swimming pool with hydro-massage and
natural light. open from 7am to 10pm (floor -1).

POOL TOWELS Can be found at spa reception.

R

RESTAURANT BISTRÔ4 : discover the concept of bistronomy,
with the signature of the chef benoît sinthon.
From 12.30pm to 3pm and from 7pm to 10.30pm.
Friday and saturday until 11pm. (floor 0).

ROOFTOP

Deck7, jacuzzi, lounge and outside seating with drinks and light meals.

ROOM KEY

Contact reception if your key has been lost or if it stops working.

ROOM SERVICE Available 24 hours a day.

Contact room service. Service charges will apply.

S

SAFE

You will find a free safe in your room.

The hotel is not responsible for valuables which are left in the rooms.

SAFETY

We have taken every precaution to ensure our guests' total comfort and safety, but we must always be prepared for the unexpected.

Read this information carefully,
particularly the final section : "for your safety".

SAUNA

7am to 10pm, spa (floor -1).

SHAVING KIT

Contact housekeeping.

SHOEHORN

Contact housekeeping.

SPA

4 treatment rooms (2 doubles), relaxation room,
monday to friday from 10am to 9pm,
saturday and sunday from 10am to 8pm (floor -1).

STEAM BATH

7am to 10pm, spa (floor -1).

SUSTAINABILITY

Among us, sustainability is an ever present maxim.
We've developed our activity in a sustainable way with the community.
On a daily basis we implement measures of an environmental,
economic and social respect. see our commitment at www.portobay.com

T

TEA AND COFFEE IN YOUR ROOM

The first set is complimentary.
If you wish to be refilled, contact room service.

TELEPHONE

There are speed dial buttons on your phone so you can get in touch with the most commonly used hotel services quickly.

The hotel also has a direct dial system for external calls:
press "0" before the number.

Records are kept of all calls made from the room automatically and
the cost will be included on the bill.

For any extra information or tariffs, please contact reception.

TELEVISION

The hotel has an internal channel and smart TV.

TOOTHBRUSH

Contact housekeeping.

TRANSFERS

Contact reception.

U

UMBRELLAS

Contact reception.

W

WHEELCHAIR

Contact reception.

SAFETY //

We have taken every precaution to ensure our guests' total comfort and safety, but we must always be prepared for the unexpected. Please read this information carefully.

PRECAUTIONS

Smoking is not allowed anywhere inside the hotel.
Do not use the lamps to dry clothes.
Do not use electric utensils to cook.
Check that you know how to switch off the air conditioning system.
Switch off the iron after use.

REMEMBER

Most injuries occur due to inhalation of smoke or toxic gases.
If there is smoke, stay close to the ground.
Do not go back to your room to retrieve objects you have left behind.
Do not use lifts in the event of fire.

IF YOU NEED SPECIAL ATTENTION

If you have any physical difficulties, please inform reception upon arrival or as soon as possible afterwards.

EMERGENCY EXITS

Emergency exits are clearly marked by signs that read "exit-saída".
A plan showing where the emergency exits, fire extinguishers, fire hoses and fire alarms are located is attached to the door of your room.
There is a panel on the wall of each floor showing information about the emergency exits.
In the event of excessive smoke, it may be difficult to find the emergency exits, so the hotel advises you to learn how to find and open the room door in the dark: Check the location of the emergency exits,
Fire extinguishers, fire hoses and fire alarms on your floor.
Count the number of room doors between yours and at least two emergency exits.

FIRE ALARM

If the fire alarm sounds, do not panic.
Check the veranda door and room door.
Feel the door and door handle with the back of your hand.
if the door and handle are not hot: open the door carefully
but be ready to close it immediately if necessary.
If there is smoke in the corridor,
stay as close to the floor as possible.
Move on your hands and knees.
Go to the nearest emergency exit without using the lift.
If the exit is blocked, return to your room.
If the door or handle are unusually hot: do not open the door. Stay in your room.
Check the "if you need to stay in your room" information.

IF YOU FIND A SMALL FIRE

Do not panic.

Put it out.

Inform reception about what happened.

IF YOU FIND A LARGE FIRE

Do not panic.

Activate the nearest fire alarm. call reception.

Leave the hotel if possible, without using the lift.

Close the door against the fire to stop it spreading to your room.

Check the “if you need to stay in your room” information.

IF A FIRE STARTS IN YOUR ROOM

Do not panic. evacuate the room immediately.

Close the door firmly when you leave.

Activate the nearest fire alarm.

Warn the nearest rooms.

Warn reception using the nearest phone.

Go to a place of safety using the emergency exits and not using the lifts.

IF YOU NEED TO STAY IN YOUR ROOM

Do not panic.

Switch off the air conditioning.

Close the veranda door.

Fill the bath with water to use as a back-up water supply if necessary.

Phone reception and inform them of your location.

Use damp towels and sheets to cover the gaps around the doors and air vents.

take the curtains down. if smoke comes into your room,

protect your head using a damp sheet.

If you can no longer breathe the air because of smoke,

open the veranda door slightly.

If the veranda door does not open and there is no smoke or fire coming from
a lower floor, break the glass using a chair or drawer.

This information has been prepared by specialists.
However, it does not mean that other measures may not be more appropriate
in identical conditions or circumstances.

A

ADAPTERSTECKER Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

B

BABYSITTING

Wenden Sie sich bitte 24 Stunden im Voraus an die Rezeption.

BABYWANNE

Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

BADETÜCHER

Badetücher erhalten Sie an der Rezeption des Spa-Bereichs.

BARS

AVIATOR6: von 10h30 bis 00h30 (Erdgeschoss).

DECK7: im Winter von 11h00 bis 18h00,
im Sommer bis 22h00 (Terrasse).

BITTE NICHT STÖREN

Wenn Sie nicht gestört werden möchten,

bringen Sie bitte das entsprechende Hinweisschild

an der Außenseite Ihrer Zimmertür an.

Wenn Sie keine Anrufe empfangen möchten, informieren Sie bitte die Rezeption.

BÜGELEISEN UND -BRETT Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

BUSINESS CENTER

Kostenloses Serviceangebot. Von 08h00 bis 22h00 (Stock -1).

C

CHECK-OUT

Das Zimmer muss bis spätestens 12h00 geräumt werden.

Wenn Sie länger bleiben möchten, wenden Sie sich bitte am Tag vor Ihrer Abreise an die Rezeption, damit wir die entsprechende Verfügbarkeit prüfen können.

D

DIÄTMENÜS Wir bieten spezielle Diätmenüs an. Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

ERSTE-HILFE

Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

ESPLANADEN

AVIATOR6 : von 10h30 bis 00h30 (Erdgeschoss).

DECK7 : im Winter von 11h00 bis 18h00, im Sommer bis 22h00 (Terrasse).

BISTRÔ4 : Probieren Sie das Konzept der Bistronomie
mit der Handschrift von Chefkoch Benoît Sinthon.

Von 12h30 bis 15h00 und von 19h00 bis 22h30.
Freitags und Samstags bis 23h00 (Erdgeschoss).

F

FERNSEHEN

Das Hotel verfügt über einen internen Kanal sowie Smart TV.

FEUERALARM

Alle Zimmer sind mit hochempfindlichen Brandmeldern ausgestattet.
Sollte sich übermäßig viel Rauch im Zimmer befinden, wird der Feueralarm ausgelöst.

Alle Notausgänge sind mit einer eigenen Notbeleuchtung gekennzeichnet.
Informieren Sie bitte sofort die Rezeption, falls Sie ein Problem feststellen.
Benutzen Sie im Brandfall nie die Aufzüge.

FITNESSSTUDIO

Kostenlose Nutzung von 07h00 bis 22h00 (Stock -1).

FLUGHAFEN

Der Flughafen Portela ist 7 km vom Hotel entfernt.

Bei normalem Verkehr empfehlen wir,

2h30 vor dem Abflug zum Flughafen zu fahren.

Für Informationen zu Transfers wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

FRISEUR

Für Termine wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

FRÜHSTÜCK

Von 07h00 bis 10h30 (samstags und sonntags bis 11h00) im Restaurant bistrô4.

Wenn Sie auf dem Zimmer frühstücken möchten,
wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice oder füllen Sie
den auf Ihrem Zimmer befindlichen Vordruck aus.
Hängen Sie diesen bitte vor 02h00 außen an Ihre Zimmertür.
Es werden die entsprechenden Listenpreise berechnet.

FUNDSACHEN

Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

G

GELDWECHSEL

Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

GEPÄCK

Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

H

HAUSTIERE

Haustiere sind im Hotel nicht gestattet.

I

INTERNET

Im Hotel stehen Ihnen kostenloses WLAN sowie kostenlose Terminals im Business Center (Stock -1) zur Verfügung.

J

JACUZZI

Auf der Terrasse des Hotels, bei der Bar deck7 (Terrasse), im Winter von 10h00 bis 18h00 und im Sommer bis 20h00.

KAFFEE UND TEE AUF DEN ZIMMERN

Das erste Set steht Ihnen kostenlos zur Verfügung.
Zum Auffüllen wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

KISSEN, BETTWÄSCHE UND HANDTÜCHER

Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

KLEIDERBÜGEL

Für zusätzliche Kleiderbügel wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

KLEIDERBÜRSTE

Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

KLIMAANLAGE

Für Ihren vollen Komfort sind alle Zimmer mit eigenen Temperaturreglern ausgestattet.
Beim Öffnen der Balkontür schaltet sich die Klimaanlage automatisch ab.

KREDITKARTEN Wir akzeptieren die gängigsten Kreditkarten.

M

MINIBAR

Alle Zimmer verfügen über eine Minibar mit Getränken und Snacks.
Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

N

NACHHALTIGKEIT

Das Thema Nachhaltigkeit ist für uns immer aktuell.
Wir üben unsere Tätigkeit in zukunfts-fähig Weise mit der Gemeinschaft.
Tagtäglich setzen wir neue Maßnahmen um, mit denen wir unserer Verantwortung
beim Umwelt-schutz sowie im sozialen und wirtschaftlichen Be-reich gerecht werden.
Unsere Verpflichtung finden Sie im www.portobay.com.

NACHMITTAGSTEE

Wird von 15h30 bis 17h00 im aviator6 und im deck7 serviert. Auf Anfrage.

NICHTRAUCHER

Laut Art. 4 des portugiesischen Gesetzes Nr. 37/2007
ist das Rauchen in allen Innenbereichen des Hotels verboten.

NOTFÄLLE IM BADEZIMMER

Bei einem Notfall im Badezimmer befindet sich
ein Notrufschalter mit Schnur bei der Badewanne.

P

PARKPLATZ

Kostenpflichtige Tiefgarage (24 Stunden verfügbar).
Sie können das Tor mit Ihrem Zimmerschlüssel öffnen.

PICKNICKKORB

Bestellen Sie den Korb beim Zimmerservice 24 Stunden im Voraus.

PRIVATE SCHECKS

Das Hotel akzeptiert keine privaten Schecks.

R

RASIERSET

Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

REGENSCHIRME

Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

RESTAURANTS

BISTRÔ4 : Probieren Sie das Konzept der Bistronomie
mit der Handschrift von Chefkoch Benoît Sinthon.
Von 12h30 bis 15h00 und von 19h00 bis 22h30.
Freitags und samstags bis 23h00 (Erdgeschoss).

ROLLSTUHL

Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

SAFE

Auf Ihrem Zimmer steht Ihnen ein kostenloser Safe zur Verfügung.
Das Hotel haftet nicht für auf dem Zimmer zurückgelassene Wertsachen.

SAUNA

Von 07h00 bis 22h00, Spa-Bereich (Stock -1).

SCHUHLÖFFEL

Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

SCHWIMMBECKEN

Beheiztes Hallenbad mit Hydromassage und natürlichem Sonnenlicht.
Von 07h00 bis 22h00 (Stock -1).

SICHERHEIT

Wir haben alle erforderlichen Maßnahmen getroffen,
um den Komfort und die Sicherheit unserer Gäste sicherzustellen.
Trotzdem sollte man immer mit dem Unerwarteten rechnen.
Lesen Sie deshalb bitte das letzte Kapitel „Für Ihre Sicherheit“ aufmerksam durch.

SPA-BEREICH

4 Behandlungsräume (2 für 2 Personen), Entspannungsraum,
montags bis freitags von 10h00 bis 21h00.
Samstags und sonntags von 10h00 bis 20h00 (Stock -1).

STROM

Die Netzspannung in Ihrem Zimmer beträgt 220V.
Bitte verwenden Sie die Steckdose im Badezimmer nur für Rasierapparate und
Haartrockner und nicht für andere Zwecke.

STUHL FÜR BADEWANNE/DUSCHE ADAPTIERT Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

TELEFON

Auf Ihrem Telefon finden Sie Schnellwahltasten für die wichtigsten Angebote des Hotels.
Das Hotel bietet Ihnen auch die Möglichkeit der
direkten Durchwahl für Nummern außerhalb des Hotels:
Wählen Sie vor der Telefonnummer* die „0“.
Alle vom Zimmer aus geführten Gespräche werden automatisch registriert und
die entsprechenden Kosten auf Ihrer Rechnung verbucht.
Für weitere Informationen oder
Preisankünfte wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

TERRASSE

Deck7, Jacuzzi, Lounge und Esplanade mit Bedienung,
Getränken und leichten Speisen.

TRANSFERS

Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

TRINKWASSER

Das Leitungswasser hat Trinkwasserqualität.
Wir raten Ihnen jedoch aufgrund des Mineralgehalts
zu Wasser aus der Flasche.

TÜRKISCHES BAD

Von 07h00 bis 22h00, Spa-Bereich (Stock -1).

W

WÄRMFLASCHE

Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

WÄSCHEREI UND TROCKENREINIGUNG

Preise und Öffnungszeiten finden Sie
auf der Liste im Kleiderschrank Ihres Zimmers.

WASSERKOCHER Auf Anfrage erhältlich.

WECKDIENST Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

WIEGE

Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

Z

ZAHNBÜRSTE

Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

ZEITUNGEN UND ZEITSCHRIFTEN

Kostenlos online verfügbar über die PressReader-App.
Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an die Rezeption.

ZIMMERSCHLÜSSEL

Wenden Sie sich bitte an die Rezeption,
falls Sie Ihren Schlüssel verlieren oder dieser nicht mehr funktioniert.

ZIMMERSERVICE

24 Stunden verfügbar. Wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.
Es gelten die entsprechenden Servicegebühren.

Wir haben alle erforderlichen Maßnahmen getroffen,
um den Komfort und die Sicherheit unserer Gäste sicherzustellen.
Trotzdem sollte man immer mit dem Unerwarteten rechnen.
Lesen Sie diese Informationen bitte sorgfältig durch.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Im gesamten Innenbereich des Hotels herrscht Rauchverbot. Verwenden Sie nie die Lampen,
um Kleidung zu trocknen. Verwenden Sie keine elektrischen Geräte zum Kochen.
Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie die Klimaanlage ausgeschaltet wird.
Schalten Sie das Bügeleisen nach Gebrauch wieder aus.

DENKEN SIE DARAN

Die meisten Unfälle entstehen durch Einatmen von Rauch oder giftigen Gasen.
Bleiben Sie bei Rauch immer dicht am Boden.
Gehen Sie nicht auf Ihr Zimmer zurück, um vergessene Gegenstände zu holen.
Benutzen Sie im Brandfall nie den Aufzug.

FALLS SIE SPEZIELLE BETREUUNG

Sollten Sie physische Probleme haben,
benachrichtigen Sie die Rezeption bitte vor oder unmittelbar nach Ihrer Ankunft.

NOTAUSGÄNGE

Die Notausgänge sind gut sichtbar mit „Exit-Saída“ gekennzeichnet.
An der Tür Ihres Zimmers befindet sich ein Notfallplan, auf dem die Notausgänge,
Feuerlöscher, Löschschläuche und Feuermelder eingezeichnet sind.
Auf jeder Etage gibt es eine Wandtafel mit Informationen über die Notausgänge.
Bei übermäßiger Rauchentwicklung können Sie eventuell Probleme haben,
die Notausgänge zu finden. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen Folgendes:
Üben Sie, die Zimmertür im Dunkeln zu finden und zu öffnen.
Informieren Sie sich, wo sich die Notausgänge,
Feuerlöscher, Löschschläuche und Feuermelder auf Ihrer Etage befinden. Zählen Sie,
wie viele Türen sich zwischen Ihrem Zimmer und mindestens zwei Notausgängen befinden.

FEUERALARME

Geraten Sie nicht in Panik, wenn Sie den Feueralarm hören.
Schließen Sie die Balkon- und die Zimmertür.
Berühren Sie die Zimmertür und den Türgriff kurz mit Ihrem Handrücken.
Falls die Tür und der Türgriff nicht heiß sind:
Öffnen Sie vorsichtig die Tür, halten Sie sich jedoch bereit,
diese notfalls sofort wieder zu schließen. Sollte sich Rauch auf dem Korridor befinden,
bewegen Sie sich so nah wie möglich am Boden.
Bewegen Sie sich auf Händen und Knien vorwärts.
Begeben Sie sich zum nächstgelegenen Notausgang. Benutzen Sie nicht den Aufzug.
Sollte der Notausgang blockiert sein, gehen Sie wieder auf Ihr Zimmer zurück.
Sollten die Zimmertür oder der Türgriff ungewöhnlich heiß sein:
Öffnen Sie die Tür nicht und bleiben Sie auf Ihrem Zimmer.
Folgen Sie den Anweisungen unter „Wenn Sie auf dem Zimmer bleiben müssen“.

FALLS SIE EINEN KLEINEN BRANDHERD ENTDECKEN

Geraten Sie nicht in Panik. Löschen Sie das Feuer.
Informieren Sie die Rezeption über den Vorfall.

FALLS SIE EINEN GROSSEN BRANDHERD ENTDECKEN

Geraten Sie nicht in Panik. Lösen Sie den nächstgelegenen Feuermelder aus.
Rufen Sie die Rezeption an. Verlassen Sie, wenn möglich, das Hotel,
ohne den Aufzug zu benutzen. Sollten Sie Ihr Zimmer nicht verlassen können,
schließen Sie die Zimmertür vor dem Feuer.
Folgen Sie den Anweisungen unter „Wenn Sie auf dem Zimmer bleiben müssen“.

FALLS EIN BRAND IN IHREM ZIMMER AUSBRICHT

Geraten Sie nicht in Panik. Verlassen Sie unverzüglich Ihr Zimmer.
Schließen Sie beim Verlassen des Zimmers die Tür. Lösen Sie den Feuermelder aus.
Informieren Sie die anliegenden Zimmer.
Informieren Sie die Rezeption über das nächstgelegene Telefon.
Begeben Sie sich durch die Notausgänge an einen sicheren Ort,
ohne den Aufzug zu benutzen.

FALLS SIE AUF IHREM ZIMMER BLEIBEN MÜSSEN

Geraten Sie nicht in Panik. Schalten Sie die Klimaanlage aus.
Schließen Sie die Balkontür.
Lassen Sie die Badewanne als Notreserve mit Wasser volllaufen.
Rufen Sie die Rezeption an, um Ihren Standort mitzuteilen.
Verschließen Sie Türspalten und Lüftungsgitter mit feuchten Hand- oder Betttüchern.
Entfernen Sie die Vorhänge vor den Fenstern.
Schützen Sie Ihren Kopf mit einem feuchten Betttuch,
Falls Rauch in Ihr Zimmer eindringt.
Sollten Sie bei starkem Rauch nicht mehr atmen können,
öffnen Sie die Balkontür einen Spalt.
Sollte sich die Balkontür nicht öffnen lassen, schlagen Sie das Fenster
mit einem Stuhl oder einer Schublade ein, soweit kein Rauch oder Feuer
von den weiter untenliegenden Zimmern aufsteigt.

Diese Informationen wurden von Fachleuten zusammengestellt.
Dies bedeutet jedoch nicht, dass andere Maßnahmen unter denselben Bedingungen
und Umständen besser geeignet sein könnten.

ACHATS

Si vous souhaitez faire des achats dans la région, contactez la réception.

ADAPTATEURS Contactez la réception.

AÉROPORT

L'aéroport de portela se situe à 7km de l'hôtel.

Dans des conditions normales de circulation,
nous vous recommandons de vous rendre à l'aéroport 2h30 avant l'heure du vol.
Contactez la réception pour toute information sur les services de transfert.

ALARME INCENDIE

Toutes les chambres sont équipées de détecteurs d'incendie hautement sensibles.

Le système d'alarme sera activé en cas d'excès de fumée dans la chambre.

Toutes les sorties de secours sont signalées par des panneaux lumineux appropriés.

Prévenez immédiatement la réception si vous remarquez un problème.

En cas d'incendie, n'utilisez jamais les ascenseurs.

ANIMAUX DE COMPAGNIE

Les animaux de compagnie ne sont pas autorisés dans l'hôtel.

B

BABYSITTING Contactez la réception 24 heures à l'avance.

BAGAGES Contactez la réception.

BAIGNOIRE POUR BÉBÉ

Contactez l'entretien ménager.

BALCONS

Ne fermez pas la porte du balcon une fois que vous êtes sur le balcon,
car elle ne s'ouvre pas de l'extérieur.

BARS

AVIATOR6: de 10h30 à 00h30 (étage 0).

DECK7: de 11h00 à 18h00 en hiver, jusqu'à 22h00 en été (toit terrasse).

BERCEAU Contactez la réception.

BLANCHISSERIE ET NETTOYAGE À SEC.

Pour toute information sur les prix et horaires,
consultez la liste qui se trouve dans la garde-robe de votre chambre.

BOUILLLOTTE

Contactez l'entretien ménager. sur demande.

BOULLLOIRE Sur demande.

BROSSE À DENTS

Contactez l'entretien ménager.

BROSSE À VÊTEMENTS

Contactez l'entretien ménager.

BUSINESS CENTRE Service gratuit. De 08h00 à 22h00 (étage -1).

C

CAFÉ ET THÉ DANS LES CHAMBRES

Les premières capsules sont offertes, contactez le room service pour remplir.

CARTES DE CRÉDIT Nous acceptons les principales cartes de crédit.

CENTRE D'AFFAIRES Service gratuit. de 08h00 à 22h00 (étage -1).

CHAISE ADAPTÉE POUR BAIGNOIRE/DOUCHE Contactez l'entretien ménager.

CHANGE DE DEVICES Contactez la réception.

CHAUSSE-PIED

Contactez l'entretien ménager.

CHECK-OUT

L'heure limite pour quitter la chambre est fixée à 12h00.

Si vous souhaitez partir plus tard, contactez la réception la veille du jour de votre départ afin de vérifier la disponibilité.

CHÈQUES PERSONNELS

L'hôtel n'accepte pas les chèques personnels.

CINTRES

Contactez l'entretien ménager pour obtenir des cintres supplémentaires.

CIRAGE DES CHAUSSURES Contactez l'entretien ménager.

CLÉ DE LA CHAMBRE

Contactez la réception si vous perdez votre clé ou si elle ne fonctionne plus.

CLIMATISATION

Toutes les chambres disposent d'un thermostat pour votre confort total.

La climatisation s'éteint automatiquement quand vous ouvrez la porte du balcon.

COFFRE

Dans votre chambre, vous trouverez un coffre gratuit à votre disposition.

L'hôtel ne peut être tenu responsable en cas de disparition d'objets de valeur qui ont été laissés dans les chambres.

COIFFEUR

Contactez la réception pour prendre rendez-vous.

D

DURABILITÉ

Chez nous, la durabilité est une maxime bien présente.
Nous développons notre activité d'une façon durable avec la communauté.
Tous les jours, nous mettons en place des mesures à caractère environnemental,
social et économique. Découvrez notre compris en www.portobay.com

E

EAU POTABLE

L'eau du robinet est potable.
Cependant, en raison de sa teneur en minéraux,
Nous vous recommandons de boire de l'eau en bouteille.

ÉNERGIE

Le courant disponible dans votre chambre est de 220V.
La prise de la salle-de-bain est destinée aux rasoirs électriques et sèche-cheveux.
Veuillez ne pas utiliser à d'autres effets.

F

FAUTEUIL ROULANT

Contactez la réception.

FER ET TABLE À REPASSER

Sur demande. contactez l'entretien ménager.

G

GLAÇONS

Contactez le room service. Frais de service applicables.

H

HAMMAM

De 07h00 à 22h00, spa (étage -1).

I

INTERNET

Tout l'hôtel dispose d'un accès gratuit au wifi et de terminaux d'accès à internet, également gratuits, dans le centre d'affaires (étage -1).

J

JACUZZI

Nous disposons d'un jacuzzi sur la terrasse de l'hôtel, Près du bar deck7 de 10h00 à 18h00 en hiver, jusqu'à 20h00 en été (toit terrasse).

JOURNAUX

Disponible en ligne gratuitement via l'application pressreader.
Contacter la réception pour plus d'informations.

K

KIT DE RASAGE

Contactez l'entretien ménager.

M

MINIBAR

Toutes les chambres possèdent un minibar avec des boissons et des «snacks».
Contactez le room service.

N

NE PAS DÉRANGER

Si vous ne voulez pas être dérangé,
accrochez à la porte de votre chambre la pancarte prévue à cet effet.
Si vous ne voulez pas être dérangé par des appels téléphoniques,
prévenez la réception.

NON-FUMEURS Conformément à la loi portugaise, art.4. n°37/2007,
toutes les zones intérieures de l'hôtel sont non fumeurs.

OBJETS PERDUS Contactez l'entretien ménager.

OREILLERS, DRAPS ET SERVIETTES Contactez l'entretien ménager.

P

PANIER DE PIQUE-NIQUE

Faites votre commande auprès du room service 24h à l'avance.

PARAPLUIE Contactez la réception.

PARKING Garage souterrain disponible 24h/24 moyennant paiement.
La porte d'accès est actionnée par la clé de la chambre.

PETIT-DÉJEUNER

Au restaurant bistrô4, de 07h00 à 10h30 (samedis et dimanches jusqu'à 11h00).

Si vous souhaitez prendre le petit-déjeuner dans votre chambre,
contactez le room service ou remplissez le formulaire respectif
disponible dans votre chambre.

Accrochez-le à la porte de votre chambre avant 02h00. frais de service applicables.

PISCINE

Piscine intérieure chauffée, avec hydromassage et lumière naturelle.
De 07h00 à 22h00 (étage -1).

PREMIERS SECOURS

Contactez la réception.

R

RÉGIME

Nous préparons des menus spéciaux de régime.
Contactez la réception.

RESTAURANT

BISTRÔ4: essayez le concept de bistronomie, sous la direction du chef benoît sinthon.
De 12h30 à 15h00 et de 19h00 à 22h30. Vendredi et samedi jusqu'à 23h00. (étage 0).

RÉVEIL

Contactez la réception.

ROOM SERVICE

Disponible 24h/24. Contactez le room service.
Frais de service applicables.

S

SALLE DE SPORTS

Mise gratuitement à votre disposition, de 07h00 à 22h00 (étage -1).

SAUNA De 07h00 à 22h00, spa. (étage -1).

SÉCURITÉ Nous prenons toutes les précautions nécessaires pour assurer une sécurité et un confort total à nos clients, mais il faut toujours être préparé pour l'imprévu. Lisez ces informations avec attention dans le dernier chapitre « pour votre sécurité ».

SERVIETTES DE PISCINE

Vous les trouverez à la réception du spa.

SPA 4 salles de soin (2 doubles), salle de relaxation, de lundi à vendredi de 10h00 à 21h00, samedi et dimanche de 10h00 à 20h00, (étage -1).

T

TÉLÉPHONE Sur votre téléphone, vous trouverez des touches de numérotation rapide pour les services de l'hôtel les plus utilisés. L'hôtel dispose également d'un système de ligne directe pour les appels extérieurs: marquez le « 0 » avant le numéro de téléphone. Tous les appels effectués dans la chambre seront automatiquement enregistrés et les frais seront inclus sur votre facture. Pour toute information supplémentaire ou pour connaître les tarifs, contactez la réception.

TÉLÉVISION L'hôtel dispose d'une chaîne interne et de smart TV.

TERRASSES

BISTRÔ4: de 12h30 à 15h00 et de 19h00 à 22h30.

Vendredi et samedi jusqu'à 23h00. (étage 0).

AVIATOR6: de 10h30 à 00h30. (étage 0).

THÉ DE L'APRÈS-MIDI Servi à l'aviator6 et au deck7 de 15h30 à 17h00.

TOIT TERRASSE

Deck7, jacuzzi, lounge et terrasse avec service de boissons et repas légers.

TRANSFERTS Contactez la réception.

U

URGENCE DANS LA SALLE-DE-BAIN En cas d'urgence, la baignoire est équipée d'une sonnette avec un cordon tirette d'appel.

Nous prenons toutes les précautions nécessaires pour assurer une sécurité et un confort total à nos clients, mais il faut toujours être préparé pour l'imprévu.
Lisez ces informations avec attention.

PRÉCAUTIONS

Il est interdit de fumer dans toutes les zones intérieures de l'hôtel.
N'utilisez pas les lampes pour sécher du linge.
N'utilisez pas d'ustensiles électriques pour cuisiner.
Certifiez-vous que vous savez éteindre le système de climatisation.
Éteignez le fer à repasser après son utilisation.

RAPPELEZ-VOUS

La majorité des accidents sont dus à l'inhalation de fumée ou de gaz toxiques.
Restez toujours près du sol en présence de fumée.
Ne retournez pas dans votre chambre pour y chercher des objets oubliés.
N'utilisez pas l'ascenseur en cas d'incendie.

SI VOUS NÉCESSITEZ D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

Si vous avez des problèmes physiques, informez-en la réception dès votre arrivée ou alors le plus tôt possible après votre arrivée.

SORTIES DE SECOURS

Elles sont visibles et marquées des lettres «exit-saída».
Un plan indiquant la localisation des sorties de secours, des extincteurs, des manches d'incendie et des alarmes d'incendie est fixé sur la porte de votre chambre.
À chaque étage, un panneau accroché sur le mur comprend des informations sur les sorties de secours.
En cas de fumée excessive, il vous sera difficile de localiser les sorties de secours, l'hôtel vous recommande donc de :
apprendre comment trouver et ouvrir la porte de votre chambre dans le noir.
Vérifier la localisation des sorties de secours, extincteurs, manches d'incendie et alarmes incendie de votre étage.
Compter le nombre de portes de chambres entre la vôtre et au moins deux sorties de secours.

ALARME INCENDIE

Si l'alarme incendie retentit, ne paniquez pas.
Fermez la porte du balcon et la porte de la chambre.
Touchez la porte et la poignée de la porte avec le dos de votre main.
Si la porte et la poignée ne sont pas chaudes :
ouvrez la porte prudemment mais soyez prêt à la fermer immédiatement si nécessaire.
S'il y a de la fumée dans le couloir, baissez-vous le plus près possible du sol.
Déplacez-vous sur vos mains et genoux.
Dirigez-vous vers la sortie de secours la plus proche sans utiliser l'ascenseur.
Si la sortie est bloquée, retournez dans votre chambre.
Si la porte ou la poignée sont anormalement chaudes : N'ouvrez pas la porte et restez dans votre chambre. Consultez «si vous devez rester dans votre chambre».

SI VOUS REMARQUEZ UN PETIT INCENDIE

Ne paniquez pas. éteignez-le.
Prévenez la réception de votre intervention.

SI VOUS REMARQUEZ UN GRAND INCENDIE

Ne paniquez pas.
Activez l'alarme incendie la plus proche.
Appelez la réception.
Quittez l'hôtel si possible, sans utiliser l'ascenseur.
Fermez la porte contre l'incendie s'il vous est impossible de quitter votre chambre.
Consultez « si vous devez rester dans votre chambre ».

SI UN INCENDIE SE DÉCLARE DANS VOTRE CHAMBRE

Ne paniquez pas.
Évacuez votre chambre immédiatement.
Fermez bien la porte en sortant.
Activez l'alarme incendie.
Prévenez les chambres voisines.
Prévenez la réception au moyen du téléphone le plus proche.
Dirigez-vous vers un lieu sûr grâce
aux sorties de secours sans utiliser l'ascenseur.

SI VOUS DEVEZ RESTER DANS VOTRE CHAMBRE

Ne paniquez pas.
Éteignez la climatisation.
Fermez la porte du balcon.
Remplissez la baignoire d'eau pour servir de réserve de sécurité.
Appelez la réception pour les informer de votre localisation.
À l'aide de serviettes et de draps mouillés,
Couvrez les chambranles des portes et les entrées d'air.
Retirez les rideaux des fenêtres.
Si la fumée entre dans votre chambre,
protégez votre tête avec un drap mouillé.
Si l'air devient irrespirable à cause de l'excès de fumée,
entre-ouvrez la porte du balcon.
Si la porte du balcon n'ouvre pas et s'il n'y a pas de fumée
ou de feu provenant d'un étage inférieur,
Cassez la vitre avec une chaise ou un tiroir.

Ces informations ont été élaborées à partir de sources spécialisées.
Cela n'empêche toutefois pas que d'autres mesures s'avèrent plus efficaces
dans des conditions et circonstances identiques.

PortoBay

LIBERDADE

WWW.PORTOBAY.COM

